



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry

RREGULLORE TEKNIKE (MTI) NR. 06/2018
PËR PAJISJET ELEKTRIKE TË DIZAJNUARA PËR PËRDORIM BRENDË KUFIJVE TË ÇAKTUAR TË TENSIONIT

TECHNICAL REGULATION (MTI) NO. 06/2018
ON ELECTRICAL EQUIPMENT DESIGNED FOR USE WITHIN CERTAIN VOLTAGE LIMITS

TEHNIČKI PRAVILNIK (MTI) BR. 06/2018
O ELEKTRIČNOJ OPREMI DIZAJNIRANOJ ZA UPOTREBU UNUTAR GRANICA ODREĐENOG NAPONA



MINISTRI I MINISTRISË SË TREGTISË DHE INDUSTRIË Në mbështetje të nenit 9 të Ligjit Nr. 06/L-041 për Kërkesat Teknike për Produkte dhe Vlerësim të Konformitetit, Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës / Nr. 8 / 15 Maj 2018, nenit 38, paragrafit 6, të Rregullores nr.09/2011, për punë të Qeverisë së Republikës së Kosovës, si dhe nenit 8, paragrafit 1, nënparagrafit 1.4, dhe Shtojcës 8, të Rregullores nr.02/2011, për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, nxjerr: RREGULLORE (MTI) NR. 06/2018 PËR PAJISJET ELEKTRIKE TË DIZAJNUARA PËR PËRDORIM BRENDA KUFIJVE TË CAKTUAR TË TENSIONIT	THE MINISTER OF THE MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY In support to Article 9 of Law No. 06/L-041 on Technical Requirements for Products and Conformity Assessment, Official Gazette of the Republic of Kosova / No. 8 / 15 May 2018, article 38 paragraph 6, Regulation no.09/2011 for the work of the Government of the Republic of Kosovo, and article 8, paragraph 1, sub-paragraph 1.4 and Appendix 8 of Regulation no.02/2011 for the Areas of Administrative Responsibility of the Office of Prime Minister and Ministries, issues: TECHNICAL REGULATION (MTI) NO. 06/2018 ON ELECTRICAL EQUIPMENT DESIGNED FOR USE WITHIN CERTAIN VOLTAGE LIMITS	MINISTAR MINISTARSTVA TRGOVINE I INDUSTRIJE U skladu sa članom 9 Zakona br. 06/L -041 o Tehničkim Zahtevima za Proizvode i procenjivanje usklađenosti, Službeni List Republike Kosova / Br. 8 / 15 Maj 2018, člana 38, stav 6, Pravilnika br.09 / 2011, o Radu Vlade Republike Kosova, i člana 8, stav 1, podstava 1.4 i Priloga 8, Pravilnika br.02 / 2011, o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstva, donosi: TEHNIČKI PRAVILNIK (MTI) BR. 06/2018 O ELEKTRIČNOJ OPREMI DIZAJNIRANOJ ZA UPOTREBU UNUTAR GRANICA ODREĐENOG NAPONA
--	---	--



KAPITULLI 1 DISPOZITAT E PËRGJITHSHME	CHAPTER 1 GENERAL PROVISIONS	POGLAVLJE 1 OPŠTE ODREDBE
Neni 1 Qëllimi Qëllimi i kësaj Rregullore është të siguroj që pajisjet elektrike në treg përmbushin kërkesat për ofrimin e një sigurie më të lartë të mbrojtjes së shëndetit dhe sigurisë së njerëzve, kafshëve shtëpiake dhe pronës, duke garantuar funksionimin e tregut të brendshëm. Neni 2 Fushëveprimi 1. Kjo Rregullore zbatohet për pajisjet elektrike të dizajnuara për përdorim brenda kufijve të caktuar të tensionit prej 50 deri 1 000 V për rrymë alternative dhe prej 75 deri 1 500 V për rrymë të vazhdueshme, përveç pajisjeve dhe fenomeneve/dukurive të listuara në Shtojcën II. 2. Kjo Rregullore është në përputhje me parimet dhe kërkesat kryesore që dalin nga Direktiva 2014/35/EU e Parlamentit Evropian	Article 1 Purpose The purpose of this Regulation is to ensure that electrical equipments on the market fulfil the requirements providing for a high level of protection of health and safety of persons, and of domestic animals and property, while guaranteeing the functioning of the internal market. Article 2 Scope 1. This Regulation shall apply to electrical equipment designed for use with a voltage rating of between 50 and 1 000 V for alternating current and between 75 and 1 500 V for direct current, other than the equipment and phenomena listed in Annex II. 2. This Regulation is in compliance with the principles and the main requirements deriving from Directive 2014/35/EU of the European	Član 1 Cilj Cilj ovog Pravilnika je osiguravanje da električne opreme na tržištu ispunjavaju uslove za pružanje bezbednosti visokog nivoa zaštite zdravlja i bezbednosti lica, i domaćih životinja i imovine, dok garantuje funkcionisanje unutrašnjeg tržišta. Član 2 Delokrug 1. Ovaj Pravilnik se primenjuje za električnu opremu koja je dizajnirana za upotrebu unutar određenih granica napona od 50 do 1 000 V za naizmeničnu struju i između od 75 do 1 500 V za kontinuiranu energiju, osim opreme i pojava navedenih u Aneksu II. 2. Ovaj Pravilnik je u skladu sa načelima i glavnim zahtevima koji proističu iz Direktive 2014/35/EU Evropskog parlamenta i Saveta



dhe e Këshillit, e datës 26 shkurt 2014, për harmonizimin e ligjeve të Shteteve Anëtare në lidhje me vënien në dispozicion të tregut të pajisjeve elektrike të dizajnuara për përdorim brenda kufijve të caktuar të tensionit. Neni 3 Përkufizimet 1. Shprehjet e përdorura në këtë Rregullore kanë këto kuptime: 1.1. Vënia në dispozicion të tregut - nënkupton çdo furnizim me pajisje elektrike për qëllime distribuimi, konsumi ose përdorimi, nga një veprimtari tregtare, në këmbim qoftë me pagesë ose pa pagesë; 1.2. Vendosja në treg - nënkupton vënien e pajisjeve elektrike për herë të parë në dispozicion të tregut; 1.3. Prodhues - nënkupton çdo person fizik ose juridik që prodhon pajisje elektrike, apo që ka dizajnuar dhe prodhuar pajisje elektrike dhe i tregton ato pajisje me emrin apo markën e tij tregtare;	Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits. Article 3 Definitions 1. The terminology used in this Regulation represent the following : 1.1. Making available on the market - means any supply of electrical equipment for distribution, consumption or use on the market in the course of a commercial activity, whether in return for payment or free of charge; 1.2. Placing on the market - means the first making available of electrical equipment on the market; 1.3. Manufacturer - means any natural or legal person who manufactures electrical equipment or has designed and manufactured the electrical equipment, and markets that equipment under his	od 26. februara 2014. godine, o usklađivanju zakona sa državama članica u vezi sa stavljanjem na raspolaganju dizajnirane električne opreme na tržište za upotrebu unutar granica određenog napona. Član 3 Definicije 1. Upotrebljeni izrazi u ovom Pravilniku imaju sljedeće značaja: 1.1. Stavljanje na raspolaganju tržišta“ označava bilo koje snabdevanje električnom opremom za distribuciju, potrošnju ili upotrebu na tržištu tokom komercijalnih aktivnosti, bilo u zameni za novac ili besplatno; 1.2. Plasiranje na tržištu - označava stavljanje električne opreme na raspolaganje na tržištu po prvi put; 1.3. Proizvođač - označava bilo koje fizičko ili pravno lice koje proizvodi električnu opremu ili je dizajnirao i proizveo električnu opremu, i plasirao je na tržištu pod svojim imenom ili brendom;
--	--	---



1.4. Përfaqësues i autorizuar – nënkupton çdo person fizik ose juridik i themeluar brenda Republikës së Kosovës, i cili ka marr mandatin me shkrim, nga prodhuesi, për të vepruar në emër të tij lidhur me detyrat e caktuara; 1.5. Importues – nënkupton çdo person fizik ose juridik i themeluar brenda Republikës së Kosovës, i cili i importon dhe vendos pajisjet elektrike në tregun e Republikës së Kosovës; 1.6. Distributor - nënkupton çdo person fizik ose juridik në zinxhirin e furnizimit, përveç prodhuesit ose importuesit, i cili vendos pajisjet elektrike në dispozicion të tregut; 1.7. Operator ekonomik - nënkupton prodhuesin, përfaqësuesin e autorizuar, importuesin dhe distributorin; 1.8. Specifikim teknik - nënkupton një dokument që përshkruan kërkesat teknike që duhet të plotësoj një pajisje elektrike;	name or trade mark; 1.4. Authorised representative - means any natural or legal person established within the Republic of Kosovo, who has received a written mandate from a manufacturer to act on his behalf in relation to the specified tasks; 1.5. Importer - means any natural or legal person established within the Republic of Kosovo, who places electrical equipment from a third country on the Kosovo market; 1.6. Distributor - means any natural or legal person in the supply chain, other than the manufacturer or the importer, who makes electrical equipment available on the market; 1.7. Economic operators - means the manufacturer, the authorised representative, the importer and the distributor; 1.8. Technical specification - means a document that prescribes technical requirements to be fulfilled by an electrical equipment;	1.4. Ovlašćeni zastupnik - označava bilo koje fizičko ili pravno lice osnovano na teritoriji Republike Kosovo, koje poseduje pisano ovlašćenje od proizvođača da deluje u njegovo ime u vezi određenih zadataka; 1.5. Uvoznik - označava bilo koje fizičko ili pravno lice osnovano na teritoriji Republike Kosova, koje ubozi i plasira električnu opremu na tržištu Republike Kosovo; 1.6. Distributer - označava bilo koje fizičko ili pravno lice u lancu snabdevanja, osim proizvođača ili uvoznika koji stavlja električnu opremu na raspolaganju tržišta; 1.7. Ekonomski operateri - označava proizvođača, ovlašćenog zastupnika, uvoznika i distributera; 1.8. Tehnička specifikacija - označava svaki dokumenat koji opisuje tehničke uslove koje mora da ispunjava jedna tehnička oprema;
---	---	---



1.9. Standard harmonizuar - nënkupton një standard Evropian të aprovuar në bazë të një kërkesë të bërë nga Komisioni për zbatimin e legjislacionit të harmonizuar të Unionit; 1.10. Vlerësim i konformitetit - nënkupton procesin e demonstrimit nëse një pajisje elektrike i plotëson objektivat e sigurisë të përcaktuara në nenin 4 dhe Shtojcën I të kësaj Rregulloreje; 1.11. Kthimi - nënkupton çdo masë që synon realizimin e kthimit të pajisjes elektrike që tashmë është në dispozicion për përdoruesit final; 1.12. Tërheqja - nënkupton çdo masë që synon parandalimin në zinxhirin e furnizimit të pajisjeve elektrike që të vendosen në dispozicion të tregut; 1.13. Shënjimi i konformitetit - nënkupton vendosjen e shenjës me të cilën prodhuesi tregon se pajisja elektrike është në përputhje me kërkesat e zbatueshme të përcaktuara në legjislacionin që rregullon vendosjen e saj.	1.9. Harmonised standard - means an European standard adopted on the basis of a request made by the Commission for the application of Union harmonisation legislation; 1.10. conformity assessment’ means the process of demonstrating whether the safety objectives referred to in Article 4 of this regulation and set out in Annex I of this Regulation relating to electrical equipment have been fulfilled; 1.11. Recall - means any measure aimed at achieving the return of electrical equipment that has already been made available to the end-user; 1.12. Withdrawal - means any measure aimed at preventing electrical equipment in the supply chain from being made available on the market; 1.13. Conformity marking - means a marking by which the manufacturer indicates that the electrical equipment is in conformity with the applicable requirements set out in legislation providing for its affixing.	1.9. Usaglašeni standard - označava usvojeni evropski standard na osnovu zahteva od strane Komisije za primenjivanje usklađivanog zakonodavstva Unije; 1.10. Procena usklađenosti - označava proces dokazivanja ukoliko električna oprema ispunjava ciljeve iz člana 4. I Aneksa I ovog Pravilnika ; 1.11. Opoziv - označava svaku meru koja ima za cilj postizanje povratka električne opreme koja je već stavljena na raspolaganju krajnjem korisniku; 1.12. Povlačenje - označava svaku meru usmerenu ka sprečavanju dostupnosti električne opreme na tržištu u lancu snabdevanja; 1.13. Znak usklađenosti - označava označavanje kojim proizvođač pokazuje da je električna oprema u skladu sa važećim uslovima propisanim zakonodavstvom koji propisuje njegovo postavljanje.
--	--	--



Neni 4 Vënia në dispozicion të tregut dhe objektivat e sigurisë 1. Pajisja elektrike mund të vihet në dispozicion të tregut vetëm nëse është konstruktuar në përputhje me praktikën e mira inxhinierike në fuqi për fushën e sigurisë në Republikën e Kosovës dhe që nuk e rrezikon shëndetin dhe sigurinë e njerëzve dhe kafshëve shtëpiake ose pronës, kur instalohet, mirëmbahet dhe përdoret siç duhet sipas destinimit të paraparë. 2. Elementet kryesore të objektivave të sigurisë janë listuar në Shtojcën I të kësaj Rregullore.	Article 4 Making available on the market and safety objectives 1. Electrical equipment may be made available on the market only if, having been constructed in accordance with good engineering practice in safety matters in force in the Republic of Kosovo, it does not endanger the health and safety of persons and domestic animals, or property, when properly installed and maintained and used in applications for which it was made. 2. The principal elements of the safety objectives are listed in Annex I of this Regulation.	Član 4 Stavljanje na raspolaganju tržišta i bezbednosni ciljevi 1. Električna oprema može biti stavljena na raspolaganju tržišta samo ukoliko, je konstruisana u skladu sa dobrim inženjerskom praksama po pitanjima bezbednosti koje su na snazi u Republici Kosova i ne ugrožavajući zdravlje i bezbednost ljudi i domaćih životinja, ili imovine, kada se propisno instalira, održava i koristi za ono čemu je namenjena. 2. Glavni elementi ciljeva bezbednosti su navedeni u Aneksu I. ovog Pravilnika.
Neni 5 Lëvizja e lirë Vënia në dispozicion të tregut e pajisjes elektrike e cila është në përputhje me këtë Rregullore, nuk duhet të pengohet nga rregulla të tjera, për aspekte të mbuluara nga kjo Rregullore.	Article 5 Free movement Making available on the market of electrical equipment which complies with this Regulation shall not be impeded by other rules, for the aspects covered by this Regulation.	Član 5 Slobodno kretanje Stavljanje električne opreme na raspolaganju tržišta koja je u skladu sa ovim Pravilnikom, neće biti sprečeno drugim pravilima, za aspekte koje obuhvata ovaj Pravilnik.



Neni 6 Furnizimi me energji elektrike Në lidhje me pajisjet elektrike, subjektet për furnizim me energji elektrike nuk lejohen të imponojnë kërkesa më të rrepta të sigurisë sesa objektivat e sigurisë të përcaktuara në nenin 4 të kësaj Rregullore dhe në Shtojcën I të kësaj Rregullore për kyçje në rrjet, ose për furnizim me energji elektrike për përdoruesit e pajisjeve elektrike. KAPITULLI 2 DETYRIMET E OPERATORËVE EKONOMIK Neni 7 Detyrimet e prodhuesve 1. Prodhuesit kur i vendosin pajisjet e tyre elektrike në treg, duhet të sigurohen që ato janë dizajnuar dhe prodhuar në përputhje me objektivat e sigurisë të përcaktuara në nenin 4 të kësaj Rregullore dhe në Shtojcën I të kësaj Rregullore. 2. Prodhuesit duhet të hartojnë dokumentacionin teknik të referuar në Shtojcën III të kësaj Rregullore dhe të kryejnë	Article 6 Supply of electricity In relation to the electrical equipment, electricity supply bodies shall not impose stricter safety objectives than the safety objectives set out in Article 4 of this Regulation and in Annex I of this Regulation for connection to the grid, or for the supply of electricity to users of electrical equipment. CHAPTER 2 OBLIGATIONS OF ECONOMIC OPERATORS Article 7 Obligations of manufacturers 1. When placing their electrical equipment on the market, manufacturers shall ensure that it has been designed and manufactured in accordance with the safety objectives set out in Article 4 of this Regulation and in Annex I of this Regulation. 2. Manufacturers shall draw up the technical documentation referred to in Annex III of this Regulation and carry out the conformity	Član 6 Snabdevanje električnom energijom U vezi sa električnom opremom, subjektima za snabdevanje električnom energijom se neće dozvoliti da nametatu strožije uslove bezbednosti od ciljeva određene u člana 4. ovog Pravilnika i u Aneksu I. ovog Pravilnika za priključivanje na mrežu, ili za snabdevanje električnom energijom za korisnike električne opreme. POGLAVLJE 2 OBAVEZE EKONOMSKIH OPERATERA Član 7 Obaveze proizvođača 1. Prilikom plasiranja njihove električne opreme na tržištu, proizvođači se uveravaju da je razvijena i proizvedena u skladu sa ciljevima bezbednosti određene u članu 4. ovog Pravilnika i u Aneksu I. ovog Pravilnika. 2. Proizvođači treba da izrade tehničku dokumentaciju referisanu u Aneksu III ovog Pravilnika i da sprovedu postupak procene
--	---	---



procedurën e vlerësimit të konformitetit të përcaktuar në po atë Shtojcë, ose të kenë të realizuar atë. Atëherë kur pajisjet elektrike janë në pajtueshmëri me objektivat e sigurisë të përcaktuara në nenin 4 të kësaj Rregullore dhe të përcaktuara në Shtojcën I të kësaj Rregullore dhe është demonstruar me procedurat e vlerësimit të konformitetit të përcaktuara në këtë paragraf, prodhuesit duhet të hartojnë deklaratën e konformitetit dhe të vendosin shenjën e konformitetit.	assessment procedure referred to in the same annex or have it carried out. Where compliance of electrical equipment with the safety objectives referred to in Article 4 of this Regulation and set out in Annex I of this Regulation has been demonstrated by the conformity assessment procedure referred to in this paragraph, manufacturers shall draw up a declaration of conformity and affix the conformity marking.	usklađenosti ili daju da se izvrši procena navedena u istom Aneksu. Onda kada je električna oprema usklađena sa ciljevima bezbednosti referisanih u članu 4. ovog Pravilnika, i kada su određena u Aneksu I. ovog Pravilnika i kada je dokazana sa procedurama procenjivanja usklađenosti iz pomenutog ovom stava, proizvođači treba da sastavljaju izjavu o usklađenosti i da postavljaju oznaku o usklađenosti.
3. Prodhuesit duhet të ruajnë dokumentacionin teknik të përcaktuar në Shtojcën III të kësaj Rregullore dhe deklaratën e konformitetit për 10 vjet pasi pajisjet elektrike të jenë vendosur në treg.	3. Manufacturers shall keep the technical documentation referred to in Annex III of this Regulation and the declaration of conformity for 10 years after the electrical equipment has been placed on the market.	3. Proizvođači treba da čuvaju tehničku dokumentaciju referisanu u Aneksu III ovog Pravilnika i izjavu o usklađenosti za narednih 10 godina, nakon plasiranja električne opreme na tržištu.
4. Prodhuesit duhet të sigurohen se ekzistojnë procedura që prodhimi në seri të mbetet në përputhje me këtë Rregullore. Ndryshimet në dizajnin ose karakteristikat e produktit dhe ndryshimet në standardet e harmonizuara të referuara në nenin 13 të kësaj Rregullore, standardet ndërkombëtare ose kombëtare të referuara në nenet 14 dhe 15 të kësaj Rregullore apo në specifikimet tjera teknike duke i`u referuar konformitetit të deklaruar të pajisjeve elektrike, duhet që në mënyrë	4. Manufacturers shall ensure that procedures are in place for series production to remain in conformity with this Regulation. Changes in product design or characteristics and changes in the harmonised standards referred to in Article 13 of this Regulation, the international or national standards referred to in Articles 14 and 15 of this Regulation or in other technical specifications by reference to which conformity of electrical equipment is declared shall be adequately taken into account. When	4 Proizvođači se trebaju uveriti da postoje postupci da serijska proizvodnja ostane u skladu sa ovim Pravilnikom. Izmene u dizajniranju ili karakteristikama proizvoda i izmene u usklađenim standardima iz člana 13. ovog Pravilnika, međunarodnim ili nacionalnim standardima iz člana 14. i 15. ovog Pravilnika ili drugim tehničkim specifikacijama na osnovu kojih se usklađenost električne opreme proglašava za odgovarajuću, biće uzete u obzir. Što se tiče



adekuate të merren parasysh. Sa i përket rreziqeve të paraqitura nga pajisjet elektrike, kur konsiderohet e përshtatshme, prodhuesit, në mënyrë që të mbrojnë shëndetin dhe sigurinë e konsumatorëve, duhet të kryejnë testimin e mostrës së pajisjeve elektrike të vëna në dispozicion të tregut, të hetojnë dhe nëse është e nevojshme të mbajnë një regjistër të ankesave për pajisjet elektrike që nuk janë në konformitet dhe pajisjeve elektrike të kthyer, dhe të informojnë distributorët për çdo monitorim të tillë.	deemed appropriate with regard to the risks presented by electrical equipment, manufacturers shall, to protect the health and safety of consumers, carry out sample testing of electrical equipment made available on the market, investigate, and, if necessary, keep a register of complaints, of non-conforming electrical equipment and electrical equipment recalls, and shall keep distributors informed of any such monitoring.	opasnosti koje donosi električna oprema, proizvođači, kad god smatraju da je odgovarajuće, radi zaštite zdravlja i bezbednosti potrošača, sprovode testiranje uzorka električne opreme koja je stavljena na raspolaganje na tržištu, istražuju, i ukoliko je potrebno, vode registar žalbi, o neusklađenoj električnoj opremi i opozvanoj električnoj opremi i obaveštavaju distributere o svakom takvom praćenju.
5. Prodhuesit duhet të sigurojnë që pajisjet elektrike të cilat ata i kanë vendosur në treg të kenë të shënuar tipin, serinë ose numrin serik ose element tjetër që mundëson identifikimin e asaj pajisjeje, ose kur madhësia apo natyra e pajisjes elektrike nuk e mundëson atë, atëherë informacioni i kërkuar vendoset në paketimin e asaj pajisjeje ose në një dokument që shoqëron pajisjen elektrike.	5. Manufacturers shall ensure that electrical equipment which they have placed on the market bears a type, batch or serial number or other element allowing its identification, or, where the size or nature of the electrical equipment does not allow it, that the required information is provided on its packaging or in a document accompanying the electrical equipment.	5. Proizvođači treba da se uveravaju da električna oprema koju su plasirali na tržište sadrži naznaku o tipu, seriji ili serijskom broju ili neki drugi element koji omogućava njegovu identifikaciju, ili, kada veličina ili priroda električne opreme to ne dozvoljava, onda se tražena informacija nalazi na ambalaži ili na dokumentu koji se prilaže uz električnu opremu.
6. Prodhuesit duhet të specifikojnë në pajisjet elektrike emrin e tyre, emrin e regjistruar tregtar apo markën tregtare të regjistruar dhe adresën postare në të cilën ata mund të kontaktohen, ose kur kjo nuk është e mundur, e vendosin në paketimin e tyre ose në një	6. Manufacturers shall indicate on the electrical equipment their name, registered trade name or registered trade mark and the postal address at which they can be contacted or, where that is not possible, on its packaging or in a document accompanying the electrical	6. Proizvođači treba da navode svoje ime na električnoj opremi, registrovani trgovački naziv ili registrovani brend i poštansku adresu na kojoj se mogu kontaktirati ili, ukoliko to nije moguće, onda na njenoj ambalaži ili na dokumentu koji dolazi uz električnu opremu.



dokument që shoqëron pajisjen elektrike. Adresa duhet të specifikoj një pikë të vetme kontakti ku mund të kontaktohet prodhuesi. Detajet e kontaktit duhet të jenë në gjuhët zyrtare të Republikës së Kosovës.	equipment. The address shall indicate a single point at which the manufacturer can be contacted. The contact details shall be in the official languages of the Republic of Kosovo.	Adresa treba da navodi jednu tačku na kojoj proizvođač može biti kontaktiran. Detalji o kontaktu se navode na službenim jezicima Republike Kosovo.
7. Prodhuesit duhet të sigurohen që pajisja elektrike është shoqëruar me udhëzues dhe informata të sigurisë në gjuhët zyrtare të Republikës së Kosovës. Udhëzuesit dhe informatat e tilla të sigurisë, si dhe çdo etiketim tjetër, duhet të jenë të qarta, të lexueshme dhe të kuptueshme.	7. Manufacturers shall ensure that the electrical equipment is accompanied by instructions and safety information in the official languages of the Republic of Kosovo. Such instructions and safety information, as well as any labelling, shall be clear, understandable and intelligible.	7. Proizvođači treba da se uveravaju da su uz električnu opremu dostavljenja i uputstva i informacije o bezbednosti na službenim jezicima Republike Kosovo. Takva uputstva i informacije o bezbednosti, kao i svako etiketiranje, moraju biti jasna, razumljiva i čitka.
8. Prodhuesit të cilët e konsiderojnë ose kanë arsye për të besuar se pajisja elektrike të cilën e kanë vendosur në treg nuk është në përputhje me këtë Rregullore, duhet që menjëherë të marrin masat korrigjuese të nevojshme për ta sjellë atë pajisje elektrike në përputhje apo sipas nevojës ta kthejnë apo tërheqin atë. Për më tepër, kur pajisja elektrike paraqet rrezik, prodhuesit duhet të informojnë menjëherë autoritetet kompetente të mbikëqyrjes së tregut duke i dhënë detaje, në veçanti për mospërputhshmërinë dhe për masat korrigjuese të ndërmarra.	8. Manufacturers who consider or have reason to believe that electrical equipment which they have placed on the market is not in conformity with this Regulation shall immediately take the corrective measures necessary to bring that electrical equipment into conformity, to withdraw it or recall it, if appropriate. Furthermore, where the electrical equipment presents a risk, manufacturers shall immediately inform the competent market surveillance authorities to that effect, giving details, in particular, of the non-compliance and of any corrective measures taken.	8. Proizvođači, koji smatraju ili imaju razloga da veruju da električna oprema koja su plasirali na tržište, nije u skladu sa ovim Pravilnikom, odmah preduzimaju korektivne mere neophodne da bi tu električnu opremu uskladili, ili ukoliko je potrebno. povukli ili opozvali. Osim toga, kada električna oprema predstavlja rizik, proizvođači treba da odmah obaveštavaju nadležne organe tržišnog nadzora u smislu pružanja detalja, posebno o neusklađenosti i preduzetim korektivnim merama.
9. Prodhuesit duhet që, me kërkesën e	9. Manufacturers shall, further to a reasoned	9. Pored obrazloženog zahteva od strane



arsyetuar nga autoritetet kompetente të mbikëqyrjes së tregut, t'i ofrojnë atij autoriteti të gjitha informatat dhe dokumentacionin në letër apo formë elektronike, të domosdoshme për demonstrimin e konformitetit të pajisjes elektrike të përcaktuar me këtë Rregullore, në një gjuhë që mund të kuptohet lehtësisht nga ai autoritet. Në rast të kërkesës nga autoriteti i mbikëqyrjes së tregut, prodhuesit duhet të bashkëpunojnë në çdo veprim të ndërmarrë për eliminimin e rreziqeve të cilat vijnë nga pajisja elektrike që prodhuesi e ka vendosur në treg. Neni 8 Përfaqësuesi i autorizuar 1. Prodhuesi mund të emërojë një përfaqësues të autorizuar me anë të autorizimit me shkrim. Detyrimet e përcaktuara në nenin 7, paragrafi 1 i kësaj Rregullore dhe detyrimi për të hartuar dokumentacionin teknik të referuar në nenin 7 paragrafi 2 i kësaj Rregullore, nuk janë pjesë e mandatit të përfaqësuesit të autorizuar. 2. Përfaqësuesi i autorizuar kryen detyrat e përcaktuara në mandatin e dhënë nga	request from a competent market surveillance authority, provide it with all the information and documentation in paper or electronic form necessary to demonstrate the conformity of the electrical equipment with this regulation, in a language which can be easily understood by that authority. They shall cooperate with that authority, at its request, on any action taken to eliminate the risks posed by electrical equipment which they have placed on the market. Article 8 Authorised representative 1. A manufacturer may, by a written mandate, appoint an authorised representative. The obligations laid down in Article 7 paragraph 1 of this Regulation and the obligation to draw up technical documentation referred to in Article 7 paragraph 2 of this Regulation shall not form part of the authorised representative's mandate. 2. An authorised representative shall perform the tasks specified in the mandate received	nadležnog organa tržišnog nadzora, proizvođač treba da pruža sve neophodne informacije i dokumentaciju u pisanoj ili elektronskoj formi kako bi se prikazala usklađenost električne opreme određena ovim Pravilnikom, na jeziku koji taj organ može lako da razume. Na zahtev tog nadzornog organa, proizvođači treba da sarađuju u svakoj preduzetoj aktivnosti radi eliminisanje rizika koji proizilaze od električne opreme koju je proizvođač plasirao u tržište. Član 8 Ovlašćeni zastupnik 1. Proizvođač može, pisanim putem, da imenuje ovlašćenog zastupnika. Obaveze propisane u članu 7. stav 1. ovog Pravilnika i obaveza o sačinjavanju tehničke dokumentacije iz člana 7. stava 2. ovog Pravilnika nisu deo ovlašćenja koje imaju ovlašćeni predstavnici. 2. Ovlašćeni predstavnik izvršava određene zadatke u okviru njegovih ovlašćenja koje je
---	---	--



prodhuesi. Mandati duhet t'i mundësoj përfaqësuesit të autorizuar që së paku: 2.1. Të ruaj deklaratën e konformitetit dhe dokumentacionin teknik në dispozicion të autoriteteve të mbikëqyrjes së tregut për 10 vjet pas vendosjes në treg të pajisjes elektrike; 2.2. T'i ofroj autoritetit të gjitha informatat dhe dokumentacionin e nevojshëm për të demonstruar konformitetin e pajisjes elektrike, pas kërkesës së arsyetuar nga autoriteti kompetent për mbikëqyrjen e tregut; 2.3. Të bashkëpunoj me autoritetet kompetente të mbikëqyrjes së tregut, sipas kërkesës së tyre, për çdo veprim të ndërmarrë për eliminimin e rreziqeve që vijnë nga pajisjet elektrike të mbuluara sipas mandatit të përfaqësuesit të autorizuar.	from the manufacturer. The mandate shall allow the authorised representative to do at least the following: 2.1. Keep the declaration of conformity and the technical documentation at the disposal of market surveillance authorities for 10 years after the electrical equipment has been placed on the market; 2.2. Further to a reasoned request from a competent market surveillance authority, provide that authority with all the information and documentation necessary to demonstrate the conformity of electrical equipment; 2.3. Cooperate with the competent market surveillance authorities, at their request, on any action taken to eliminate the risks posed by electrical equipment covered by the authorised representative's mandate.	dobio od proizvođača. Mandat treba da omogućiti ovlašćenom predstavniku da uradi najmanje sledeće: 2.1. Čuva izjavu o usklađenosti i tehničku dokumentaciju na raspolaganju organima tržišnog nadzora 10 godina nakon plasiranja električne opreme na tržište. 2.2. Nakon jednog obrazloženog zahteva nadležnog organa tržišnog nadzora, treba da obezbedi da su ovlašćeni predstavnici obezbedili sve informacije i dokumentaciju potrebnu da se prikaže usaglašenost električne opreme. 2.3. Sarađuje sa nadležnim organima tržišnog nadzora, ukoliko se to zahteva, o svim preduzetim aktivnostima za eliminisanje rizika od električne opreme koje obuhvataju ovlašćenja ovlašćenih zastupnika.
Neni 9 Obligimet e importuesit	Article 9 Obligations of importer	Član 9 Obaveze uvoznika
1. Importuesit duhet t'i importojne dhe t'i	1. Importers must import and place on the	1. Uvoznici moraju da uvoze i stavlja ju na



vendosin në treg vetëm pajisjet elektrike që janë në konformitet. 2. Para vendosjes së pajisjes elektrike në treg, importuesit duhet të sigurohen që prodhuesi i ka kryer procedurat e përshtatshme të vlerësimit të konformitetit të përcaktuara në Aneksin III të kësaj Rregullore dhe nenit 10 të Ligjit Nr. 06/L-041 për Kërkesat Teknike për Produkte dhe Vlerësim të Konformitetit. Ata duhet të sigurojnë që prodhuesi ka hartuar dokumentacionin teknik, se pajisja elektrike bartë shenjë të konformitetit dhe shoqërohet me dokumentet e kërkuara, dhe se prodhuesi i ka përmbushur kërkesat e përcaktuara në nenin 7, paragrafët 5 dhe 6 të kësaj Rregullore. Kur importuesi konsideron, ose ka arsye të besojë, se pajisja elektrike nuk është në përputhje me objektivat e sigurisë të referuara në nenin 4 dhe të përcaktuara në Shtojcën I të kësaj Rregullore, ai nuk duhet të vendosë pajisjen elektrike në treg, derisa ajo të jetë në konformitet. Për më tepër, kur pajisja elektrike paraqet rrezik, importuesi duhet të informoj prodhuesin dhe autoritetet e mbikëqyrjes së tregut.	market only electrical equipment that is in conformity. 2. Before placing electrical equipment on the market, importers shall ensure that the appropriate conformity assessment procedure has been carried out by the manufacturer, defined in Annex III of this Regulation and Article 10 of Law no. 06 / L-041 on Technical Requirements for Products and Conformity Assessment. They shall ensure that the manufacturer has drawn up the technical documentation, that the electrical equipment bears the conformity marking and is accompanied by the required documents, and that the manufacturer has complied with the requirements set out in Article 7 paragraphs 5 and 6 of this Regulation. Where an importer considers or has reason to believe that electrical equipment is not in conformity with the safety objectives referred to in Article 4 and set out in Annex I of this Regulation, he shall not place the electrical equipment on the market until it has been brought into conformity. Furthermore, where the electrical equipment presents a risk, the importer shall inform the manufacturer and the market surveillance authorities to that effect.	tržište samo električnu opremu koja je u saglasnosti. 2. Pre plasiranja električne opreme na tržište, uvoznici treba da se uveravaju da je izvršena odgovarajuća procedura za procenu usklađenosti od strane proizvođača, definisani u Aneksu III ove uredbe i članu 10 Zakona br. 06 / L-041 o tehničkim zahtevima za proizvode i ocenjivanju usaglašenosti. Oni treba da se osiguraju da je proizvođač sačinio tehničku dokumentaciju, da električna oprema nosi usaglašeno obeležavanje i da je praćena potrebnim dokumentima, kao i da je proizvođač ispunio uslove propisane u članu 7. stav 5. i 6. ovog Pravilnika. Kada uvoznik smatra ili ima razloga da veruje da električna oprema nije u skladu sa ciljevima sigurnosti iz člana 4. i navedenim u Aneksu I. ovog Pravilnika, on ne plasira električnu opremu na tržište dok je ne uskladi. Osim toga, kada električna oprema predstavlja opasnost, uvoznik je dužan da obavesti nadležne organe za nadzor proizvođača i tržišta u tom smislu.
--	--	---



3. Importuesit duhet të specifikojnë në pajisjet elektrike emrin e tyre, emrin e regjistruar tregtar apo markën tregtare të regjistruar dhe adresën postare në të cilën ata mund të kontaktohen, ose, kur kjo nuk është e mundur, në paketimin e tij ose në një dokument që shoqëron pajisjet elektrike. Detajet e kontaktit duhet të jenë në gjuhët zyrtare të Republikës së Kosovës. 4. Importuesit duhet të sigurohen që pajisja elektrike është shoqëruar me udhëzues dhe informata të sigurisë në gjuhët zyrtare të Republikës së Kosovës. 5. Importuesit duhet të sigurohen që përderisa pajisja elektrike është nën përgjegjësinë e tyre, atëherë kushtet e ruajtjes ose transportit të mos rrezikojnë përputhshmërinë e pajisjes me objektivat e sigurisë të përcaktuara në nenin 4 të kësaj Rregullore dhe të përcaktuara në Shtojcën I të kësaj Rregullore. 6. Në lidhje me rreziqet e paraqitura nga pajisjet elektrike, kur konsiderohet e përshtatshme, importuesit, në mënyrë që të mbrojnë shëndetin dhe sigurinë e konsumatorëve, duhet të kryejnë testimin e mostrës së pajisjeve elektrike të vëna në	3. Importers shall indicate on the electrical equipment their name, registered trade name or registered trade mark and the postal address at which they can be contacted or, where that is not possible, on its packaging or in a document accompanying the electrical equipment. The contact details shall be in the official languages of the Republic of Kosovo. 4. Importers shall ensure that the electrical equipment is accompanied by instructions and safety information in the official languages of the Republic of Kosovo. 5. Importers shall ensure that, while electrical equipment is under their responsibility, its storage or transport conditions do not jeopardise its compliance with the safety objectives referred to in Article 4 of this Regulation and set out in Annex I of this Regulation. 6. When deemed appropriate with regard to the risks presented by electrical equipment, importers shall, to protect the health and safety of consumers, carry out sample testing of electrical equipment made available on the market, investigate and, if necessary, keep a	3. Uvoznici treba da na električnoj opremi označavaju njihovo ime, registrovano trgovačko ime ili registrovani brend i poštansku adresu na koju se mogu kontaktirati ili, kada to nije moguće, na njenoj ambalaži ili na dokumentu koji prati električnu opremu. Detalji kontakta su na službenim jezicima Republike Kosovo. 4. Uvoznici treba da se osiguraju da je električna oprema praćena uputstvima i informacijama o bezbednosti na službenim jezicima Republike Kosovo. 5. Uvoznici treba da se osiguraju da, dok je električna oprema pod njihovom odgovornošću, uslovi njenog skladištenja ili transporta ne ugrožavaju njenu usklađenost sa bezbednosnim ciljevima iz člana 4. ovog Pravilnika, navedenim u Aneksu I. ovog Pravilnika. 6. Što se tiče opasnosti koju snosi električna oprema, proizvođači, kad god smatraju da je to prikladno, radi zaštite zdravlja i bezbednosti potrošača, sprovode testiranje uzorka električne opreme koja je stavljena na raspolaganje tržištu, istražuju, i ukoliko je
---	---	---



dispozicion në treg, të hetojnë, dhe nëse është e nevojshme të mbajnë një regjistër të ankesave për pajisjet elektrike që nuk janë në konformitet dhe pajisjeve elektrike të kthyer, dhe duhet të informojnë distributorin për çdo monitorim të tillë. 7. Importuesit të cilët konsiderojnë ose kanë arsye për të besuar se pajisja elektrike të cilën e kanë vendosur në treg nuk është në konformitet me këtë Rregullore, duhet që menjëherë të marrin masat korrigjuese të nevojshme për ta sjellë atë pajisje elektrike në konformitet, ose sipas nevojës ta kthejnë apo tërheqin atë. Për më tepër, kur pajisja elektrike paraqet rrezik, importuesit duhet të informojnë menjëherë autoritetet kompetente të mbikëqyrjes së tregut duke i dhënë detaje, në veçanti për mospërputhshmërinë dhe për masat korrigjuese të ndërmarra. 8. Importuesit duhet që të ruajnë deklaratën e konformitetit dhe dokumentacionin teknik në dispozicion të autoriteteve të mbikëqyrjes së tregut për 10 vjet pas vendosjes në treg të pajisjes elektrike, dhe të sigurohen se dokumentacioni teknik mund të vihet në dispozicion të autoriteteve të tilla sipas kërkesës së tyre.	register of complaints, of non-conforming electrical equipment and electrical equipment recalls, and shall keep distributors informed of any such monitoring. 7. Importers who consider or have reason to believe that electrical equipment which they have placed on the market is not in conformity with this Regulation shall immediately take the corrective measures necessary to bring that electrical equipment into conformity, to withdraw it or recall it, if appropriate. Furthermore, where the electrical equipment presents a risk, importers shall immediately inform the competent market surveillance authorities to that effect, giving details, in particular, of the non-compliance and of any corrective measures taken. 8. Importers shall, keep a copy of the declaration of conformity at the disposal of the market surveillance authorities for 10 years after the electrical equipment has been placed on the market, and ensure that the technical documentation can be made available to those authorities, upon request.	potrebno, vode registar žalbi, o neusklađenoj električnoj opremi i opozvanoj električnoj opremi i obaveštavaju distributere o svakom takvom nadgledanju. 7. Uvoznici koji smatraju ili imaju razloga da veruju da električna oprema koju su oni stavili na tržištu nije u skladu sa ovim Pravilnikom odmah preduzimaju neophodne korektivne mere kako bi uskladili električnu opremu, i ukoliko je to potrebno, povukli ili opozvali. Osim toga, kada električna oprema predstavlja rizik, uvoznici treba da odmah obaveštavaju nadležne organe tržišnog nadzora o tome, pružajući detalje, posebno o neusklađenosti i preduzetim korektivnim merama. 8. Uvoznici čuvaju kopiju izjave o usaglašenosti na raspolaganju organima tržišnog nadzora 10 godina nakon plasiranja električne opreme na tržište električne opreme i obezbeđuju da tehnička dokumentacija bude dostupna tim organima na njihov zahtev.
---	---	---



9. Importuesi duhet që, me kërkesën e arsyetuar nga autoritetet kompetente të mbikëqyrjes së tregut, t'i ofrojnë atij autoriteti të gjitha informatat dhe dokumentacionin në letër apo formë elektronike të domosdoshme për demonstrimin e konformitetit të pajisjes elektrike me këtë Rregullore, në një gjuhë që mund të kuptohet lehtë nga ai autoritet. Në rast të kërkesës nga autoriteti i mbikëqyrjes së tregut, prodhuesit duhet të bashkëpunojnë në çdo veprim të ndërmarrë për eliminimin e rreziqeve që vijnë nga pajisja elektrike që prodhuesi e ka vendosur në treg.

Neni 10
Detyrimet e distributorëve

1. Kur pajisjet elektrike vihen në dispozicion të tregut, distributorët duhet të veprojnë me kujdes në respektimin e kërkesave të kësaj Rregullore.

2. Para vendosjes së pajisjes elektrike në dispozicion të tregut, distributorët duhet të sigurohen që pajisja elektrike bartë shenjë e konformitetit, që është shoqëruar me dokumentet e kërkuara si dhe udhëzuesit dhe informatat e sigurisë në gjuhët zyrtare të Republikës së Kosovës, dhe që prodhuesi dhe

9. Importers shall, further to a reasoned request from a competent national authority, provide it with all the information and documentation in paper or electronic form necessary to demonstrate the conformity of electrical equipment with this Regulation, in a language which can be easily understood by that authority. They shall cooperate with that authority, at its request, on any action taken to eliminate the risks posed by electrical equipment which they have placed on the market.

Article 10
Obligations of distributors

1. When making electrical equipment available on the market distributors shall act with due care in relation to the requirements of this Regulation.

2. Before making electrical equipment available on the market, distributors shall verify that the electrical equipment bears the conformity marking, that it is accompanied by the required documents and by instructions and safety information in the official languages of the Republic of Kosovo and that

9. Uvoznici, pored obrazloženih zahteva od strane nadležnog državnog organa, treba da organi pružaju sve informacije i dokumentaciju u pisanoj ili elektronskoj formi, koja je neophodna da pokaže usklađenost električne opreme sa ovim Pravilnikom, na jezicima koje taj organ može lako razumeti. Uvoznici će u tom slučaju sarađivati sa tim organom, na njegov zahtev, za preduzimanje radnji za eliminisanje rizika od električne opreme koja je plasirana na tržište.

Član 10
Obaveze distributera

1. Prilikom stavljanje električne oprema na raspolaganje na tržištu, distributeri treba da pažljivo postupaju u odnosu na zahteve ovog Pravilnika.

2. Pre stavljanja električne opreme na raspolaganje na tržištu, distributeri potvrđuju da električna oprema nosi obeležje o usklađenosti, da je prati potrebna dokumentacija i uputstva i informacije o bezbednosti na službenim jezicima Republike Kosova i da su je proizvođač i uvoznik



importuesi i kanë përmbushur kërkesat e përcaktuara në nenin 7, paragrafët 5 dhe 6, dhe nenin 9, paragrafin 3 të kësaj Rregullore. Kur distributori konsideron ose ka arsye të besojë se pajisja elektrike nuk është në konformitet me objektivat e sigurisë të përcaktuara në nenin 4 dhe në Shtojcën I të kësaj Rregullore, ai nuk duhet të vë në dispozicion në treg pajisjen elektrike, derisa ajo të jetë në konformitet. Për më tepër, kur pajisja elektrike paraqet rrezik, distributori duhet të informoj prodhuesin apo importuesin si dhe autoritetet e mbikëqyrjes së tregut për këtë rrezik.	the manufacturer and the importer have complied with the requirements set out in Article 7 paragraphs 5 and 6 and Article 9 paragraph 3 of this Regulation respectively. Where a distributor considers or has reason to believe that electrical equipment is not in conformity with the safety objectives referred to in Article 4 of this Regulation and set out in Annex I of this Regulation, he shall not make the electrical equipment available on the market until it has been brought into conformity. Furthermore, where the electrical equipment presents a risk, the distributor shall inform the manufacturer or the importer to that effect as well as the competent market surveillance authorities.	uskladili sa zahtevima iz člana 7. stav 5. i 6. i člana 9. stav 3. ovog Pravilnika. Kada distributer smatra ili ima razloga da veruje da električna oprema nije u skladu sa bezbednosnim ciljevima iz člana 4. ovog Pravilnika i navedenim u Aneksu I. ovog Pravilnika, on ne stavlja električnu opremu na raspolaganje na tržištu, dok se ne uskladi. Osim toga, kada električna oprema predstavlja opasnost, distributer obaveštava proizvođača ili uvoznika o tome, kao i nadležne organe tržišnog nadzora.
3. Distributorët duhet të sigurohen që derisa pajisja elektrike është nën përgjegjësinë e tyre, atëherë kushtet e ruajtjes ose transportit nuk e rrezikojnë përputhshmërinë e pajisjes me objektivat e sigurisë të përcaktuara në nenin 4 të kësaj Rregullore dhe të përcaktuara në Shtojcën I të kësaj Rregullore.	3. Distributors shall ensure that, while electrical equipment is under their responsibility, its storage or transport conditions do not jeopardise its compliance with the safety objectives referred to in Article 4 of this Regulation and set out in Annex I of this Regulation.	3. Distributeri treba da se osiguraju da, dok je električna oprema pod njihovom odgovornošću, uslovi njenog skladištenje ili transporta ne ugrožavaju njenu usklađenost sa sigurnosnim ciljevima iz člana 4. ovog Pravilnika, navedenim u Aneksu I. ovog Pravilnika.
4. Distributorët të cilët e konsiderojnë ose kanë arsye për të besuar se pajisja elektrike të cilën e kanë vendosur në treg nuk është në përputhje me këtë Rregullore, duhet që	4. Distributors who consider or have reason to believe that electrical equipment which they have made available on the market is not in conformity with this Regulation, shall make	4. Distributeri koji smatraju ili imaju razloga da veruju da, električna oprema koju su postavili na raspolaganju tržišta, nije u skladu sa ovim Pravilnikom, treba da vode računa da



menjëherë të marrin masat korrigjuese të nevojshme për ta sjellë atë pajisje elektrike në përputhje ose sipas nevojës ta kthejnë apo tërheqin atë. Për më tepër, kur pajisja elektrike paraqet rrezik, distributorët duhet të informojnë menjëherë autoritetet kompetente të mbikëqyrjes së tregut duke i'u dhënë detaje, në veçanti për mospërputhshmërinë dhe për masat korrigjuese të ndërmarra. 5. Distributorët duhet që me kërkesën e arsyetuar nga autoriteti kompetent të mbikëqyrjes së tregut, t'i ofrojnë të gjitha informatat dhe dokumentacionin në letër apo formë elektronike të nevojshme për demonstrimin e konformitetit të pajisjes elektrike me këtë Rregullore, në një gjuhë që mund të kuptohet lehtë nga ai autoritet. Me kërkesë të autoriteteve për mbikëqyrjen e tregut, distributorët duhet të bashkëpunojnë në çdo veprim të ndërmarrë për eliminimin e rreziqeve që vijnë nga pajisja elektrike të cilat distributori i ka venë në dispozicion të tregut. Neni 11 Rastet në të cilat detyrimet e prodhuesit zbatohen për importuesit dhe distributorët	sure that the corrective measures necessary to bring that equipment into conformity, to withdraw it or recall it, if appropriate, are taken. Furthermore, where the electrical equipment presents a risk, distributors shall immediately inform the competent market surveillance authorities to that effect, giving details, in particular, of the non-compliance and of any corrective measures taken. 5. Distributors shall, further to a reasoned request from a competent market surveillance authority, provide it with all the information and documentation in paper or electronic form necessary to demonstrate the conformity of electrical equipment with this Regulation, in a language which can be easily understood by that authority. The distributors shall cooperate with the market surveillance authority, at its request, on any action taken to eliminate the risks posed by the electrical equipment which they have made available on the market. Article 11 Cases in which the obligations of manufacturers apply to importers and distributors	se preduzmu neophodne korektivne mere za usklađivanje te opreme, i ukoliko je to potrebno, da je opozovu ili povuku. Osim toga, kada električna oprema predstavlja rizik, distributeri odmah obaveštavaju nadležne organe tržišnog nadzora o tome, pružajući detalje, posebno o neusklađenosti i preduzetim korektivnim merama. 5. Distributeri, pored obrazloženih zahteva od strane nadležnog državnog organa, treba da u u pisanoj ili elektronskoj formi pružaju sve informacije i dokumentaciju neophodnu da se pokaže usklađenost električne opreme sa ovim Pravilnikom, na jeziku koji taj organ može lako da razume. U slučaju zahteva od strane nadzornog organa tržišta, distributeri treba da sarađuju sa tim organom, na njegov zahtev, za preduzimanje radnji za eliminisanje rizika od električne opreme koja je stavljena na rapolaganju tržišta. Član 11 Slučajevi u kojima se obaveze proizvođača primenjuju na uvoznika i distributera
--	---	---



Një importues apo distributor duhet të konsiderohet si prodhues për qëllime të kësaj Rregullore dhe do të jetë subjekt i detyrimeve të prodhuesit sipas nenit 7 të kësaj Rregullore, kur ai vendos pajisjet elektrike në treg nën emrin ose markën e tij tregtare ose kur modifikon pajisjen elektrike të vendosur tashmë në treg në mënyrë të tillë që ndikon në përputhjen me këtë Rregullore. Neni 12 Identifikimi i operatorëve ekonomik 1. Operatorët ekonomik duhet që në bazë të kërkesës së autoriteteve të mbikëqyrjes së tregut, të identifikojnë si në vijim: 1.1. Çdo operator ekonomik i cili i ka furnizuar ata me pajisje elektrike; 1.2. Çdo operator ekonomik të cilin e kanë furnizuar me pajisje elektrike. 2. Operatorët ekonomik duhet të jenë në gjendje të paraqesin informacionin e përcaktuar në paragrafin 1 të këtij neni për 10 vjet pasi që janë furnizuar me pajisjen elektrike dhe për 10 vjet pasi që ata kanë furnizuar me pajisje elektrike.	An importer or distributor shall be considered a manufacturer for the purpose of this Regulation and shall be subject to the obligations of the manufacturer under Article 7 of this Regulation, when he places electrical equipment on the market under his name or trade mark or modifies the electrical equipment already placed on the market in such a way that compliance with this regulation may be affected. Article 12 Identification of economic operators 1. Economic operators shall, on request of to the market surveillance authorities, identify the following: 1.1. Any economic operator who has supplied them with electrical equipment; 1.2. Any economic operator to whom they have supplied electrical equipment. 2. Economic operators shall be able to present the information referred to in the first paragraph of this article for 10 years after they have been supplied with the electrical equipment and for 10 years after they have supplied the electrical equipment.	Uvoznik ili distributer se smatra proizvođačem za potrebe ovog Pravilnika i podleže obavezama proizvođača iz člana 7. ovog Pravilnika, prilikom plasiranja električne opreme na tržište pod svojim imenom ili brendom ili menja električnu opremu koja je već plasirana na tržištu, na takav način pod uticajem i skladu sa ovim Pravilnikom. Član 12 Identifikacija ekonomskih operatera 1. Ekonomski operateri treba da na osnovu zahtev organa tržišnog nadzora, identifikuju sledeće: 1.1.svakog ekonomskog operatera koji ih snabdeva električnom opremom; 1.2.svakog ekonomskog operatera kome su dostavili električnu opremu. 2. Ekonomski operateri treba da budu u stanju da prikazuju informacije iz prvog stava ove član 10 godina nakon snabdevanja električnom opremom i 10 godina nakon što dostavljanja električne opreme.
---	--	--



KAPITULLI 3 KONFORMITETI I PAJISJEVE ELEKTRIKE	CHAPTER 3 CONFORMITY OF THE ELECTRICAL EQUIPMENT	POGLAVLJE 3 USKLAĐENOST ELEKTRIČNE OPREME
Neni 13 Prezumimi i konformitetit në bazë të standardeve të harmonizuara	Article 13 Presumption of conformity on the basis of harmonised standards	Član 13 Pretpostavka usklađenosti na osnovu usklađenih standarda
Pajisjet elektrike të cilat janë në konformitet me standardet e Kosovës të cilat kanë adoptuar standardet e harmonizuara ose pjesë të tyre, referencat e të cilave janë botuar në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian do të prezumohen se janë në konformitet me objektivat e sigurisë të përcaktuara në nenin 4 të kësaj Rregullore dhe të përcaktuara në Shtojcën I të kësaj Rregullore të mbuluara nga ato standarde ose pjesë të tyre.	Electrical equipment which is in conformity with Kosovo standards adopting harmonised standards or parts thereof, the references of which have been published in the Official Journal of the European Union, shall be presumed to be in conformity with the safety objectives referred to in Article 4 of this Regulation and set out in Annex I of this Regulation covered by those standards or parts thereof.	Električna oprema, koja je u skladu sa kosovskim standardima za usvajanje usklađenih standarda ili njihovih delova, čije reference su objavljene u Službenom listu Evropske Unije, smatra se da je u skladu sa ciljevima bezbednosti iz člana 4. ovog Pravilnika i koji su navedeni u Aneksu I. ovog Pravilnika koji obuhvataju te standarde ili njihove delove.
Neni 14 Prezumimi i konformitetit në bazë të standardeve ndërkombëtare	Article 14 Presumption of conformity on the basis of international standards	Član 14 Pretpostavka usklađenosti na osnovu međunarodnih standard
Kur standardet e harmonizuara të përcaktuara në nenin 13 të kësaj Rregullore, nuk janë hartuar dhe publikuar në Kosovë, me qëllim të vënies në dispozicion në treg ose lëvizjes së lirë siç është referuar në nenet 4 dhe 5 të kësaj Rregullore, respektivisht pajisja elektrike	Where harmonised standards set to in Article 13 of this Regulation have not been drawn up and published, in Kosovo, for the purposes of making available on the market or free movement as referred to in Articles 4 and 5 of this Regulation respectively, electrical	Kada usklađeni standardi iz člana 13 ovog Pravilnika nisu sačinjeni i objavljeni, na Kosovu, za potrebe stavljanje na raspolaganje na tržište ili slobodnog kretanja kao što je navedeno u članovima 4. i 5. ovog Pravilnika, električna oprema se takođe smatra da je u



konsiderohet se është në përputhje me objektivat e sigurisë të përcaktuara në nenin 4 dhe të përcaktuara në Shtojcën I, nëse është në përputhje me standardet e Kosovës të cilat kanë adoptuar dispozitat e sigurisë të standardeve ndërkombëtare të përcaktuara nga Komisioni Ndërkombëtar Elektroteknik (IEC). Neni 15 Prezumimi i konformitetit në bazë të standardeve kombëtare Kur standardet e harmonizuara të cilat janë të përcaktuara në nenin 13 të kësaj Rregullore, nuk janë hartuar dhe publikuar si dhe standardet ndërkombëtare të përcaktuara në nenin 14 të kësaj Rregullore nuk janë publikuar në Kosovë, me qëllim të vënies në dispozicion në treg ose lëvizjes së lirë, prezumohet se pajisja elektrike e prodhuar në përputhje me dispozitat e sigurisë së standardeve të Kosovës i përmbush të gjitha kërkesat e kësaj Rregullore. Neni 16 Publikimi i listës së standardeve të Kosovës Lista e standardeve të Kosovës të përcaktuara	equipment is also regarded as complying with the safety objectives referred to in Article 4 and set out in Annex I, if it complies with Kosovo standards adopting the safety provisions of the international standards set out by the International Electro-technical Commission (IEC). Article 15 Presumption of conformity on the basis of national standards Where harmonised standards referred to in Article 13 of this Regulation have not been drawn up and published and international standards referred to in Article 14 of this Regulation have not been published in Kosovo, for the purpose of making available on the market or free movement, electrical equipment manufactured in accordance with the safety provisions of the Kosovo standards is presumed to fulfil all the requirements of this Regulation. Article 16 Publication of the list of Kosovo standards A list of Kosovo standards from Articles 13 to	skladu sa ciljevima bezbednosti iz člana 4. i navedeni u Aneksu I, ako su u skladu sa kosovskim standardima za usvajaje bezbednosnih mera međunarodnih standarda koje je utvrdila Međunarodna Elektrotehnička Komisije (IEC). Član 15 Pretpostavka usklađenosti na osnovu nacionalnih standarda Kada usklađeni standardi iz člana 13. ovog Pravilnika nisu sačinjeni i objavljeni i kada međunarodni standardi iz člana 14. ovog Pravilnika nisu objavljeni na Kosovu, u cilju stavljanja na raspolaganje na tržištu ili slobodnog kretanja, za električnu opremu proizvedenu u skladu sa odredbamao bezbednosti kosovskih standarda se pretpostavlja da ispunjava sve zahteve ovog Pravilnika. Član 16 Objavljivanje spiska kosovskih standarda Spisak kosovskih standarda iz članova od 13.
---	---	--



në nenet 13 deri 15 të kësaj Rregullore duhet të hartohet dhe publikohet në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës në pajtim me Ligjin për Standardizim dhe Ligjin për Kërkesat Teknike për Produkte dhe Vlerësim të Konformitetit. Neni 17 Deklarata e konformitetit 1. Deklarata e konformitetit dëshmon se është demonstruar përmbushja e objektivave të sigurisë, të referuara në nenin 4 të kësaj Rregullore dhe të përcaktuara në Shtojcën I të kësaj Rregullore. 2. Deklarata e konformitetit duhet të ketë strukturën sipas modelit të përcaktuar në Shtojcën IV të kësaj Rregullore, duhet të përmbajë elementet e përcaktuara në Modulën A siç përcaktohet në Shtojcën III të kësaj Rregullore dhe duhet të përditësohet vazhdimisht. Ajo duhet të lëshohet ose përkthehet në gjuhët zyrtare të Republikës së Kosovës. 3. Në rastet kur pajisja elektrike i nënshtrohet më shumë se një akti ligjor që kërkon një deklaratë të konformitetit atëherë duhet të	15 of this Regulation shall be designed and published in the Official Gazette of the Republic of Kosovo in accordance with the Law on Standardization. Article 17 Declaration of conformity 1. The declaration of conformity shall state that the fulfilment of the safety objectives referred to in Article 4 of this Regulation and set out in Annex I of this Regulation has been demonstrated. 2. The declaration of conformity shall have the model structure set out in Annex IV of this Regulation, shall contain the elements specified in Module A as set out in Annex III of this Regulation and shall be continuously updated. It shall be issued or translated in the official languages of the Republic of Kosovo. 3. Where electrical equipment is subject to more than one legal act requiring a declaration of conformity, a single declaration	do 15. ovog Pravilnika je sačinjen i objavljen u Službenom listu Republike Kosovo u skladu sa Zakonom o standardizaciji. Član 17 Izjava o usklađenosti 1. Izjava o usklađenosti dokazuje da su ispunjeni ciljevi bezbednosti iz člana 4. ovog Pravilnika, postavljeni u Ankesu I. ovog Pravilnika. 2. Izjava o usklađenosti treba da ima strukturu prema modelu određenom Aneksom IV ovog Pravilnika, treba da sadrži elemente utvrđene Modulom A, kao što je određeno Aneksom III ovog Pravilnika, i treba da se redovno se ažurira. Objavljuje ili se prevodi na službenim jezicima Republike Kosovo. 3. U slučaju kada električna oprema postane predmet više od jednog akta koji zahteva izjavu o usklađenosti, sačinjava se jedna
--	--	---



hartohet një deklaratë e vetme e konformitetit në lidhje me të gjitha aktet e tilla. Ajo deklaratë duhet të përmbajë identifikimin e akteve ligjore përkatëse duke përfshirë referencat e tyre të publikimit. 4. Me hartimin e deklaratës së konformitetit prodhuesi dhe/ose importuesi duhet të merr përgjegjësinë për përputhshmërinë e pajisjeve elektrike me kërkesat e përcaktuara në këtë Rregullore. Neni 18 Rregullat mbi shënjimin e konformitetit Shënjimi i konformitetit do të bëhet në pajtim me parimet dhe rregullat e përgjithshme mbi formën, përmbajtjen dhe përdorimin e tij, siç përcaktohet në rregulloren përkatëse mbi shënjimin e konformitetit. Neni 19 Rregullat dhe kushtet për vendosjen e shenjës së konformitetit 1. Shenja e konformitetit duhet të vendoset në mënyrë të dukshme, të jetë e lexueshme dhe e pashlyeshme, të vendoset në pajisjen elektrike ose në tabelën e saj të të dhënave. Aty kur kjo	of conformity shall be drawn up in respect of all such acts. That declaration shall contain the identification of the legal acts concerned including their publication references. 4. By drawing up the declaration of conformity the manufacturer and/or importer shall assume responsibility for the compliance of the electrical equipment with the requirements laid down in this Regulation. Article 18 Rules on the conformity marking The conformity marking shall be subject to the general principles and rules on its form, content and use as set out in regulation on conformity marking. Article 19 Rules and conditions for affixing the conformity marking 1. Conformity marking shall be affixed visibly, legibly and indelibly to the electrical equipment or to its data plate. Where that is not possible or not warranted on account of	izjava o usklađenosti u pogledu svih tih akata. Takva izjava sadrži određivanje dotičnih pravnih akata uključujući i upućivanje na njihovo objavljivanje. 4. Nakon izrade izjave o usklađenosti proizvođač i/ili uvoznik preuzima odgovornost za usklađivanje električne opreme sa zahtevima koji su propisani ovim Pravilnikom. Član 18 Pravila o označavanju usklađenosti Označavanje usklađenosti podleže opštim načelima i pravilima o njegovom obliku, sadržaju i upotrebi kako je navedeno u Pravilnik o označavanju usklađenosti. Član 19 Pravila i uslovi za postavljanje znaka usklađenosti 1. Znak usklađenosti se postavlja na vidljivo, čitko i neizbrisivo mesto na električnoj opremi ili na pločici sa podacima. Kada to nije moguće ili nije odobreno usled prirode
--	---	---



nuk është e mundur ose nuk është e garantuar për shkak të natyrës së pajisjes elektrike, duhet të vendoset në paketim dhe në dokumentet përcjellëse. 2. Shenja e konformitetit duhet të vendoset nga operatori ekonomik përgjegjës për vendosjen e pajisjeve elektrike në treg para se ato të vendosen në treg. 3. Autoriteti kompetent për mbikëqyrje të tregut do të sigurojë zbatimin e drejtë të dispozitave që rregullojnë shënjimin e konformitetit dhe do të ndërmerr masat e duhura në përputhje me ligjin në rast të përdorimit jo të drejtë të atij shënjimi.	the nature of the electrical equipment, it shall be affixed to the packaging and to the accompanying documents. 2. Conformity marking shall be affixed by the economic operator responsible for placing the electrical equipment on the market before it is placed on the market. 3. Competent market surveillance authority shall ensure the correct application of the provisions governing the conformity marking and shall take appropriate action in accordance with the law in the event of improper use of that marking.	električne opreme, on se pričvršćuje na ambalaži kao i na pratećim dokumentima. 2. Znak usklađenosti se postavlja od strane ekonomskog subjekta zaduženog za stavljanje na raspolaganje električne opreme na tržište, pre samog plasmana na tržište. 3. Nadležni organ za tržišni nadzor osigurava pravilnu primenu odredbi koje regulišu znak usklađenosti i preduzima odgovarajuće mere u skladu sa zakonom u slučaju nepravilne upotrebe tog znaka.
KAPITULLI 4 MBIKËQYRJA E TREGUT Neni 20 Mbikëqyrja e tregut dhe kontrolli i pajisjeve elektrike që hyjnë në treg 1. Nenet 32 deri 58 të Ligjit për Kërkesat Teknike për Produkte dhe Vlerësim të Konformitetit do të zbatohet për mbikëqyrjen e tregut të pajisjeve elektrike dhe hyrjen e tyre	CHAPTER 4 MARKET SURVEILLANCE Article 20 Market surveillance and control of electrical equipment entering the market 1. Articles 32 to 58 of Law on Technical Requirements for Products and Conformity Assessment shall apply to market surveillance of electrical equipment and its entering the	POGLAVLJE 4 NADGLEDANJE TRŽIŠTA Član 20 Nadgledanje tržišta i kontrola ulaska električne opreme na tržište 1. Članovi 32. do 58. Zakona o tehničkim zahtevima za proizvode i ocenivanju usklađenosti, će se primenjivati za tržišni nadzor električne opreme i njen ulazak na



në tregun e Kosovës. 2. Zbatimi dhe mbikëqyrja e kësaj Rregulloreje bëhet nga ana e Inspektoratit të Tregut të Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë. 3. Pa paragjykuar paragrafin 1 të këtij neni, zbatimi dhe mbikëqyrja e kësaj Rregullore në fushën e radio pajisjeve dhe pajisjeve të telekomunikacionit kryhet nga Autoriteti Rregullativ i Komunikimeve Elektronike dhe Postare (ARKEP). 4. Zbatimi i procedurave të vlerësimit të konformitetit bëhet sipas Aneksit III të kësaj Rregullore dhe Ligjit për Kërkesat Teknike për Produkte dhe Vlerësim të Konformitetit. Neni 21 Procedura për trajtimin e pajisjeve elektrike që paraqesin rrezik 1. Kur autoritetet e mbikëqyrjes së tregut kanë arsye të mjaftueshme për të besuar se pajisja elektrike e mbuluar nga kjo Rregullore paraqet rrezik për shëndetin ose sigurinë e	Kosovo market. 2. The enforcement and supervision of this Regulation is carried out by the Market Inspectorate of the Ministry of Trade and Industry. 3. Without prejudice to paragraph 1 of this Article, the enforcement and supervision of this Regulation in regard to the radio and telecommunications equipment is carried out by the Regulatory Authority of Electronic and Postal Communications (ARKEP). 4. The implementation of the conformity assessment procedures is done according to Annex III of this Regulation and the Law on Technical Requirements for Products and Conformity Assessment. Article 21 Procedure for dealing with electrical equipment presenting a risk 1. Where, the market surveillance authorities have sufficient reason to believe that electrical equipment covered by this regulation presents a risk to the health or	tržištu Kosova. 2. Sprovođenje i nadgledanje ovog Pravilnika se sprovodi od strane tržišnog inspektorata Ministarstva za trgovinu i industriju. 3. Bez izuzimanja stava 1. ovog člana, sprovođenje i nadzor ovog Pravilnika u pogledu radio i telekomunikacione opreme, sprovodi se od strane Regulatorne agencije za elektronske komunikacije i poštanske usluge (RAEPK). 4. Sprovođenje postupaka ocjene usklađenosti vrši se u skladu sa Aneksom III ove Uredbe i Zakonom o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenjivanjem usklađenosti. Član 21 Procedura za postupanje sa električnom opremom koja predstavlja rizik 1. Kada organi za tržišni nadzor imaju dovoljno razloga da veruju da je električna oprema, koja je obuhvaćena ovim Pravilnikom, predstavlja rizik po zdravlje ili
--	--	--



njerëzve ose kafshëve shtëpiake ose pronës, ata duhet të kryejnë një vlerësim në lidhje me pajisjen elektrike në fjalë duke mbuluar të gjitha kërkesat përkatëse të përcaktuara në këtë Rregullore. Operatorët përkatës ekonomik për këtë qëllim duhet të bashkëpunojnë me autoritetet e mbikëqyrjes së tregut sipas nevojës. 2. Kur, gjatë procesit të vlerësimit të përcaktuar në paragrafin 1 të këtij neni, autoritetet e mbikëqyrjes së tregut gjejnë se pajisja elektrike nuk është në përputhje me kërkesat e përcaktuara në këtë Rregullore, atëherë ata kërkojnë, pa vonesë nga operatori përkatës ekonomik që të ndërmarrë të gjitha veprimet e duhura korrigjuese për të sjellë pajisjen elektrike në përputhje me ato kërkesa, të tërheqin pajisjen elektrike nga tregu apo ta kthejnë atë brenda një periudhe të arsyeshme, në përputhje me natyrën e rrezikut, siç mund të përshkruhet nga ata. 3. Neni 47 i Ligjit për Kërkesat Teknike për Produktet dhe Vlerësim të Konformitetit do të zbatohet për masat e referuara në paragrafin e dytë të këtij neni.	safety of persons or domestic animals, or to property, they shall carry out an evaluation in relation to the electrical equipment concerned covering all relevant requirements laid down in this Regulation. The relevant economic operators shall cooperate as necessary with the market surveillance authorities for that purpose. 2. Where, in the course of the evaluation, referred to in paragraph 1 of this article, the market surveillance authorities find that the electrical equipment does not comply with the requirements laid down in this Regulation, they shall, without delay, require the relevant economic operator to take all the appropriate corrective actions to bring the electrical equipment into compliance with those requirements, to withdraw the electrical equipment from the market, or to recall it within a reasonable period, commensurate with the nature of the risk, as they may prescribe. 3. Article 47 of Law on Technical Requirements for Products and Conformity Assessment shall apply to the measures referred to in the second paragraph of this Article.	sigurnost lica, domaćih životinja ili imovine, oni treba da sprovedu procenu u odnosu na dotičnu električnu opremu, koja obuhvata sve relevantne zahteve propisane ovim Pravilnikom. Relevantni operateri za te potrebe za tu svrhu treba da sarađuju sa organima za tržišni nadzor. 2. Ukoliko, u toku procesa referisanog u stavu 1. ovog člana, organi tržišnog nadzora smatraju da električna oprema nije u skladu sa zahtevima propisanim u ovom Pravilniku, onda oni bez odlaganja, od ekonomskog operatera zahtevaju odgovarajuće korektivne mere kako bi se električna oprema uskladila sa tim zahtevima, povlačenje električne opreme sa tržišta ili opozivanje u razumnom vremenskom periodu, srazmerno prirodi rizika, kao što može biti propisano. 3. Član 47. Zakona o tehničkim zahtevima za proizvode i ocenivanju usklađenosti primenjuje se na mere iz drugog stava ovog člana.
--	---	---



4. Nëse operatori ekonomik nuk ndërmerr veprime adekuate korrigjuese brenda periudhës së përcaktuar në paragrafin 2 të këtij neni, atëherë autoritetet kompetente të mbikëqyrjes së tregut do të ndërmarrin të gjitha masat e duhura të përkohshme për të ndaluar ose kufizuar pajisjet elektrike që të vihen në dispozicion në treg, të tërheqin pajisjet elektrike nga tregu apo t'i kthejnë ato. 5. Autoritetet kompetente të mbikëqyrjes së tregut duhet të sigurohen që janë marrë masat e duhura kufizuese, në lidhje me pajisjet elektrike në fjalë, siç është tërheqja e pajisjeve elektrike nga tregu, pa vonesë. 6. Kontrolli i produkteve që hyjne në treg bëhet nga autoritetet doganore dhe inspektorati i tregut sipas kapitullit VIII të Ligjit për Kërkesat Teknike për Produkte dhe Vlerësim të Konformitetit. Neni 22 Pajisjet elektrike në përputhje të cilat paraqesin rrezik	4. Where the relevant economic operator does not take the adequate corrective action within the period referred to in the second paragraph of this Article, the competent market surveillance authorities shall take all appropriate provisional measures to prohibit or restrict the electrical equipment's being made available on the market, to withdraw the electrical equipment from that market or to recall it. 5. Competent market surveillance authorities shall ensure that appropriate restrictive measures are taken in respect to the electrical equipment concerned, such as withdrawal of the electrical equipment from the market, without delay. 6. The control of products entering the market is done by the customs authorities and the market inspectorate under Chapter VIII of the Law on Technical Requirements for Products and Conformity Assessment. Article 22 Compliant electrical equipment which presents a risk	4 Kada relevantan ekonomski subjekat ne preuzme odgovarajuće korektivne mere u roku iz drugog stava ovog člana, nadležni organi tržišnog nadzora preduzimaju odgovarajuće privremene mere kako bi zabranili ili ograničili dostupnost električne opreme na tržištu, povukli ili opozvali električnu opremu sa tog tržišta. 5. Nadležni organi tržišnog nadzora obezbeđuju poštovanje odgovarajuće restriktivne mere u odnosu na električnu opremu u pitanju, kao što je povlačenje električne opreme sa tržišta, bez odlaganja. 6. Kontrolu proizvoda koji ulaze na tržište vrše carinski organi i tržišni inspektorat shodno poglavlju VIII Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocenjivanju usaglašenosti. Član 22 Uskladenost električne opreme koja predstavlja rizik
---	--	---



1. Nëse gjatë kryerjes se mbikëqyrjes sipas nenit 20, paragrafi 1 i kësaj Rregullore, autoritetet kompetente të mbikëqyrjes së tregut konstatojnë se edhe pse pajisja elektrike është në përputhje me këtë Rregullore, ajo paraqet rrezik për shëndetin ose sigurinë e personave, për kafshët shtëpiake ose për pronën, do të kërkoj nga operatori përkatës ekonomik që të marr të gjitha masat e duhura për të siguruar që pajisja elektrike në fjalë, kur vendoset në treg, nuk e paraqet më atë rrezik, të tërhiqet pajisja elektrike nga tregu apo të rikthehet për një periudhë të arsyeshme, në proporcion me natyrën e rrezikut, siç mund të përshkruhet nga ata. 2. Operatori ekonomik duhet të siguroj se ka ndërmarrë veprimin korrigjues në lidhje me të gjitha pajisjet elektrike në fjalë që ai i ka vënë në dispozicion në treg.	1. Where, having carried out an evaluation under Article 20 paragraph 1 of this Regulation, a competent market surveillance authority finds that although the electrical equipment is in compliance with this Regulation, it presents a risk to the health or safety of persons, or to domestic animals or to property, it shall require the relevant economic operator to take all appropriate measures to ensure that the electrical equipment concerned, when placed on the market, no longer presents that risk, to withdraw the electrical equipment from the market or to recall it within a reasonable period, commensurate with the nature of the risk, as it may prescribe. 2. The economic operator shall ensure that corrective action is taken in respect of all the electrical equipment concerned that he has made available on the market.	1. Kada nakon sprovedene procene u skladu sa članom 20. stav 1. ove Uredbe, nadležni organ tržišnog nadzora utvrdi da iako je električna oprema u skladu sa ovim Pravilnikom, ipak predstavlja opasnost po zdravlje ili sigurnost lica, domaćih životinja ili imovine, zahteva od odgovarajućeg ekonomskog subjekta da preduzme sve odgovarajuće mere kako bi osigurao da dotična električna oprema, kada se plasira na tržište više ne predstavlja rizik, da povuče električnu opremu sa tržišta ili opozove u razumnom periodu, u zavisnosti od prirode rizika, kao što može biti propisano. 2. Ekonomski operater treba da obezbeđuje preduzimanje korektivnih radnji u pogledu celokupne električne opreme koju je on stavio na raspolaganje na tržištu.
--	---	--



KAPITULLI 5 DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE Neni 23 Dispozitat shfuqizuese Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregulloreje, shfuqizohet Rregullorja Nr. 05/2016 për pajisjet elektrike të destinuara për përdorim brenda kufijve të caktuar të tensionit. Neni 25 Hyrja në fuqi Kjo Rregullore hyn në fuqi 7 (shtatë) ditë pas nënshkrimit nga Ministri i Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë dhe publikimit . Bajram HASANI Ministër i Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë Prishtinë, 18.07.2018	CHAPTER 5 TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS Article 23 Repealing provisions The entry into force of this Regulation repeals the Regulation No. 05/2016 on electrical equipment designed for use within certain voltage limits Article 25 Entry into force This Regulation enters into force 7 (seven) days after it is signed by the Minister of the Ministry of Trade and Industry and publication. Bajram HASANI Minister of the Ministry of Trade and Industry Prishtinë, 18.07.2018	POGLAVLJE 5 PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE Član 23 Stavljanje van snage Danom stupanje na snagu ovog Pravilnika prestaje da važi Pravilnik Br. 05/2016 o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona. Član 25 Stupanje na smagu Ovaj Pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo i publikicija. Bajram HASANI Ministar Ministarstvo Trgovine i Industrije Priština, 18.07.2018
---	--	---



Shtojca I

ELEMENTET THEMELORE TË OBJEKTIVAVE TË SIGURISË PËR PAJISJET ELEKTRIKE TË DESTINUARA PËR PËRDORIM BRENDA KUFIJVE TË CAKTUAR TË TENSIONIT

1. Kushtet e përgjithshme

- (a) karakteristikat themelore, njohja dhe respektimi i të cilave garanton përdorimin e sigurt të pajisjeve elektrike në përputhje me qëllimin e përdorimit, duhet të shënohen në pajisje ose nëse kjo nuk është e mundur atëherë shënohen në dokumentin përcjellës;
- (b) pajisja elektrike, së bashku me komponentët e saj, duhet të jenë të prodhuara ashtu që të mund të montohen dhe lidhen në mënyrë të sigurtë;
- (c) pajisjet elektrike duhet të jenë të projektuara dhe të prodhuara për të garantuar mbrojtjen nga rreziqet e përshkruara në pikat 2 dhe 3, me kusht që pajisjet e tilla të mirëmbahen në mënyrë të duhur dhe të përdoren konform destinimit të tyre.

2. Mbrojtja nga rreziqet që mund të vijnë nga pajisjet elektrike

Në përputhje me pikën 1, duhet të përcaktohen masat teknike, në mënyrë që të sigurojnë:

- (a) mbrojtjen adekuate të njerëzve dhe kafshëve shtëpiake nga lëndimet apo dëmtimet tjera që mund të shkaktoj kontakti i drejtpërdrejtë apo i tërthortë me pajisjen elektrike;
- (b) të mos krijohen temperatura, qarqe elektrike apo rrezatime që mund të jenë të rrezikshme;
- (c) mbrojtjen e duhur të njerëzve, kafshëve shtëpiake dhe pronës nga rreziqet jo-elektrike të cilat nga përvoja dihet se i shkaktojnë pajisjet elektrike;
- (d) që izolimi duhet të jetë adekuat për situatat e parashikuara.

3. Mbrojtja nga rreziqet që mund të shkaktohen nga ndikimet e jashtme në pajisjet elektrike



Në përputhje me pikën 1 të kësaj Shtojce, duhet të përcaktohen masat teknike të cilat sigurojnë që pajisja elektrike:

- (a) plotëson kërkesat e pritura mekanike në mënyrë që të mos rrezikojnë personat, kafshët shtëpiake dhe pronën;
- (b) është rezistente ndaj ndikimeve jo-mekanike në kushtet e parapara mjedisore, në mënyrë që të mos rrezikojnë njerëzit, kafshët shtëpiake dhe pronën;
- (c) të mos i rrezikojnë njerëzit, kafshët shtëpiake dhe pronën në kushte të parapara të mbingarkesës.



Shtojca II

PAJISJET DHE DUKURITË JASHTË FUSHËVEPRIMIT TË KËSAJ RREGULLORE

- Pajisjet elektrike për përdorim në atmosfera shpërthyesë
- Pajisjet elektrike për përdorim në radiologji dhe qëllime mjekësore
- Pjesë elektrike për ashensor për bartje të mallra dhe pasagjerëve
- Njehsor të energjisë elektrike
- Prizat dhe prizat shkarkuese për përdorim shtëpiak
- Kontrolluesit e rregullatorëve elektrik
- Penguesit radio-elektrik
- Pajisjet e specializuara elektrike, për përdorim në anije, aeroplan apo hekurudha, të cilat janë në përputhje me dispozitat e sigurisë të përcaktuara nga organizatat ndërkombëtare.
- Pajisje të ndërtuara me porosi të destinuara për përdorim vetëm nga profesionistët në objekte për hulumtim dhe zhvillim për qëllime të tilla.



Shtojca III

MODULI A

Kontrolli i brendshëm i prodhimit

1. Kontrolli i brendshëm i prodhimit është një procedurë e vlerësimit të konformitetit me anë të së cilës prodhuesi përmbush obligimet e përcaktuara në pikat 2, 3 dhe 4 në vijim, si dhe siguron dhe deklaron nën përgjegjësinë e tij se pajisjet elektrike në fjalë plotësojnë kërkesat e kësaj Rregullore që aplikohen për të.

2. Dokumentacioni teknik

Prodhuesi duhet të hartoj dokumentacionin teknik. Dokumentacioni duhet të mundësoj vlerësimin e konformitetit të pajisjeve elektrike ndaj kërkesave relevante dhe duhet të përfshinë një analizë dhe vlerësim adekuat të rrezikut/rreziqeve. Dokumentacioni teknik duhet të specifikoj kërkesat e zbatueshme dhe të mbuloj, për aq sa është relevante për vlerësim, dizajnim, prodhim dhe funksionim të pajisjeve elektrike. Dokumentacioni teknik duhet, kur është e aplikueshme të përmbajë të paktën elementet e mëposhtme:

- (a) përshkrimin e përgjithshëm të pajisjeve elektrike;
- (b) dizajnin ideor, skicat e prodhimit dhe skemat e komponentëve, nën-komponentëve, qarqeve elektrike etj;
- (c) përshkrimet dhe sqarimet e nevojshme për t'i kuptuar ato vizatime dhe skema dhe funksionimin e pajisjeve elektrike;
- (d) listën e standardeve të zbatueshme plotësisht apo pjesërisht, referenca e të cilit është publikuar në *Gazetë zyrtare të Bashkimit Evropian* apo standardet kombëtare apo ndërkombëtare të referuara në nenin 14 dhe 15 të kësaj Rregullore, kur ato standarde kombëtare apo ndërkombëtare të harmonizuara nuk zbatohen, atëherë zbatohet përshkrimi i alternativave të miratuara për plotësimin e objektivave të sigurisë të kësaj rregulloreje përfshirë edhe listën e specifikimeve tjera teknike përkatëse. Në rast të standardeve pjesërisht të zbatuara dhe harmonizuara ose standardeve ndërkombëtare ose kombëtare të referuara në nenet 14 dhe 15 të kësaj rregullore, dokumentacioni teknik duhet të specifikojë pjesët të cilat janë zbatuar;
- (e) rezultatet e llogaritjeve të bëra gjatë projektimit, ekzaminimet e kryera etj;



(f) raportet e testimeve.

3. Prodhimi

Prodhuesi duhet të ndërmarr të gjitha masat e nevojshme në mënyrë që procesi i prodhimit dhe i monitorimit të siguroj pajtueshmërinë e pajisjeve të prodhuara elektrike me dokumentacionin teknik të referuar në pikën 2 të kësaj Shtojce dhe me kërkesat e kësaj Rregullore që aplikohen për të.

4. Shënjimi i konformitetit dhe deklarimi i konformitetit

- 4.1. Prodhuesi duhet të vendos shenjën e konformitetit për çdo pajisje individuale elektrike që plotëson kërkesat e zbatueshme të kësaj Rregullore.
- 4.2. Prodhuesi duhet të hartojë një deklaratë të konformitetit me shkrim për një model të produktit dhe të mbaj atë së bashku me dokumentacionin teknik në dispozicion të autoriteteve kompetente për mbikëqyrje të tregut për 10 vite pas vendosjes së pajisjes elektrike në treg. Deklarata e konformitetit identifikon pajisjen elektrike për të cilën është hartuar.

Një kopje e deklaratës së konformitetit duhet të vihet në dispozicion të autoriteteve përkatëse për mbikëqyrje të tregut në bazë të kërkesës.

5. Përfaqësuesi i autorizuar

Detyrimet e prodhuesit të përcaktuara në pikën 4 të kësaj Shtojce, mund të përmbushen nga përfaqësuesi i tij i autorizuar, në emër të tij dhe nën përgjegjësinë e tij, me kusht që ato të jenë të specifikuara në mandat.



Shtojca IV

DEKLARATA E KONFORMITETIT (Nr XXXX)¹

1. Modeli i produktit/prodakti (prodakti, tipi, serinë ose numri serik);
2. Emri dhe adresa e prodhuesit ose përfaqësuesit të tij të autorizuar ose importuesit;
3. Kjo deklaratë e konformitetit lëshohet nën përgjegjësinë e vet operatorit ekonomik nënshkrues;
4. Objekti i deklarimit (identifikimi i pajisjeve elektrike që lejon gjurmueshmërinë; ajo mund të përfshijë një foto me ngjyrë dhe me qartësi të mjaftueshme kur është e nevojshme të behet identifikimi i pajisjeve elektrike);
5. Objekti i deklarimit i përshkruar më lart është në konformitet me legjislacionin përkatës;
6. Referencat në standardet përkatëse të harmonizuara të përdorura apo referencat ndaj specifikimeve tjera teknike në lidhje me të cilat është deklaruar konformiteti;
7. Informata shtesë:
Nënshkruar për dhe në emër të;
(vendi dhe data e lëshimit);
(emri, funksioni) (nënshkrimi).

¹ Caktimi i një numri për deklaratën e konformitetit është opsionale për nënshkruesin.



Annex I

PRINCIPAL ELEMENTS OF THE SAFETY OBJECTIVES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT DESIGNED FOR USE WITHIN CERTAIN VOLTAGE LIMITS

1. General conditions

- (a) the essential characteristics, the recognition and observance of which will ensure that electrical equipment will be used safely and in applications for which it was made, shall be marked on the electrical equipment, or, if this is not possible, on an accompanying document;
- (b) the electrical equipment, together with its component parts, shall be made in such a way as to ensure that it can be safely and properly assembled and connected;
- (c) the electrical equipment shall be designed and manufactured as to ensure that the protection against the hazards, set out in points 2 and 3, is assured, providing that the equipment is used in applications for which it was made and is adequately maintained.

2. Protection against hazards arising from the electrical equipment

Measures of a technical nature shall be laid down in accordance with point 1, in order to ensure that:

- (a) persons and domestic animals are adequately protected against the danger of physical injury or other harm which might be caused by direct or indirect contact;
- (b) temperatures, arcs or radiation which would cause a danger, are not produced;
- (c) persons, domestic animals and property are adequately protected against non-electrical dangers caused by the electrical equipment which are revealed by experience;
- (d) the insulation is suitable for foreseeable conditions.

3. Protection against hazards which may be caused by external influences on the electrical equipment



Technical measures shall be laid down in accordance with point 1, in order to ensure that the electrical equipment:

- (a) meets the expected mechanical requirements, in such a way that persons, domestic animals and property are not endangered;
- (b) is resistant to non-mechanical influences in expected environmental conditions, in such a way that persons, domestic animals and property are not endangered;
- (c) does not endanger persons, domestic animals and property in foreseeable conditions of overload.



Annex II

EQUIPMENT AND PHENOMENA OUTSIDE THE SCOPE OF THIS REGULATION

- Electrical equipment for use in an explosive atmosphere
- Electrical equipment for radiology and medical purposes
- Electrical parts for goods and passenger lifts
- Electricity meters
- Plugs and socket outlets for domestic use
- Electric fence controllers
- Radio-electrical interference
- Specialised electrical equipment, for use on ships, aircraft or railways, which complies with the safety provisions drawn up by international bodies.
- Custom built evaluation kits destined to be used solely by professionals at research and development facilities for such purposes.



Annex III

MODULE A

Internal production control

1. Internal production control is the conformity assessment procedure whereby the manufacturer fulfils the obligations laid down in points 2, 3 and 4, and ensures and declares on his sole responsibility that the electrical equipment concerned satisfies the requirements of this Regulation that apply to it.

2. Technical documentation

The manufacturer shall draw up the technical documentation. The documentation shall make it possible to assess the electrical equipment's conformity to the relevant requirements, and shall include an adequate analysis and assessment of the risk(s). The technical documentation shall specify the applicable requirements and cover, as far as relevant for the assessment, the design, manufacture and operation of the electrical equipment. The technical documentation shall, where applicable, contain at least the following elements:

- (a) a general description of the electrical equipment;
- (b) conceptual design and manufacturing drawings and schemes of components, sub-assemblies, electrical circuits, etc.;
- (c) descriptions and explanations necessary for the understanding of those drawings and schemes and the operation of the electrical equipment;
- (d) a list of the harmonised standards applied in full or in part, the references of which have been published in the *Official Journal of the European Union*, or international or national standards referred to in Articles 14 and 15 and, where those harmonised standards or international or national standards have not been applied, descriptions of the solutions adopted to meet the safety objectives of this Regulation, including a list of other relevant technical specifications applied. In the event of partly applied harmonised standards or international or national standards referred to in Articles 14 and 15 of this Regulation, the technical documentation shall specify the parts which have been applied;
- (e) results of the design calculations made, examinations carried out, etc;



(f) test reports.

3. Manufacturing

The manufacturer shall take all the measures necessary so that the manufacturing process and its monitoring ensure compliance of the manufactured electrical equipment with the technical documentation referred to in point 2 and with the requirements of this Regulation that apply to it.

4. Conformity marking and declaration of conformity

4.1. The manufacturer shall affix the conformity marking to each individual electrical equipment that satisfies the applicable requirements of this Regulation.

4.2. The manufacturer shall draw up a written declaration of conformity for a product model and keep it together with the technical documentation at the disposal of the competent market surveillance authorities for 10 years after the electrical equipment has been placed on the market. The declaration of conformity shall identify the electrical equipment for which it has been drawn up.

A copy of the declaration of conformity shall be made available to the relevant market surveillance authorities upon request.

5. Authorised representative

The manufacturer's obligations set out in point 4, may be fulfilled by his authorised representative, on his behalf and under his responsibility, provided that they are specified in the mandate.



Annex IV
DECLARATION OF CONFORMITY (No XXXX)²

1. Product model/product (product, type, batch or serial number);
2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative or importer;
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the signatory economic operator;
4. Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where it is necessary for the identification of the electrical equipment);
5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation;
6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared;
7. Additional information:
Signed for and on behalf of;
(place and date of issue);
(name, function) (signature).

² It is optional for the signatory to assign a number to the declaration of conformity.



Aneks I

OSNOVNI ELEMENTI CILJEVA U POGLEDU BEZBEDNOSTI ELEKTRIČNE OPREME NAMENJENE ZA UPOTREBU UNUTAR ODREĐENIH GRANICA NAPONA

1. Opšti uslovi

- (a) Osnovne karakteristike, čije će priznavanje i prepoznavanje osigurati bezbednu primenu električne opreme u skladu sa predviđenom namenom, moraju se istaći na električnoj opremi ili, ukoliko to nije moguće, na pratećem dokumentu opreme;
- (b) Električna oprema, zajedno sa sastavnim delovima moraju biti proizvedeni tako da se osigura njihova bezbedna i pravilna montaža i priključivanje;
- (c) Električna oprema mora biti dizajnirana i proizvedena tako da pruža zaštitu od opasnosti, koje su navedene u tačkama 2. i 3, pod uslovom da se oprema koristi u skladu sa predviđenom namenom i da se održava na pravilan način.

2. Zaštita od opasnosti koje proističu od električne opreme

U skladu sa tačkom 1, moraju se primeniti predviđene mere tehničke prirode koje obezbeđuju da:

- (a) ljudi i domaće životinje budu na odgovarajući način zaštićeni od opasnosti od fizičkih povreda ili druge štete koju može prouzrokovati posredan ili neposredan kontakt sa električnom opremom;
- (b) ne nastaju temperature, električni lukovi ili zračenja koja bi mogla prouzrokovati opasnost;
- (c) ljudi, domaće životinje i imovina budu na odgovarajući način zaštićeni od ne-električnih opasnosti za koje je iz prakse poznato da mogu biti prouzrokovane električnom opremom;
- (d) izolacija bude odgovarajuća za predviđene uslove.



3. Zaštita od opasnosti koje mogu prouzrokovati spoljni uticaji na električnu opremu

U skladu sa tačkom 1, predviđaju se tehničke uslove mere koje obezbeđuju da električna oprema:

- (a) ispunjava očekivane mehaničke uslove, tako da ne dovodi u opasnost ljude, domaće životinje i imovinu;
- (b) bude otporna na ne-mehaničke uticaje u očekivanim uslovima okruženja, tako da ne dovodi u opasnost ljude, domaće životinje i imovinu;
- (c) ne dovodi u opasnost ljude, domaće životinje i imovinu u predviđenim uslovima preopterećenja.



Aneks II

ELEKTRIČNA OPREMA I POJAVE IZVAN DELOKRUGA OVE UREDBE

- Električna oprema koja se koristi u eksplozivnoj atmosferi
- Električna oprema koja se koristi u radiološke i medicinske svrhe
- Električni delovi za liftove za dizanje robe i putnika
- Brojila električne energije
- Priključnici i utikači za upotrebu u domaćinstvu
- Uređaji za kontrolu električnih regulatora
- Radio-električne smetnje
- Specijalizovana električna oprema za upotrebu na brodovima, avionima ili železnici, a koja ispunjava zahteve u pogledu bezbednosti, propisanih od strane međunarodnih tela.
- Kompleti za vršenje procene, izrađeni po porudžbini i namenjeni isključivo za upotrebu od strane stručnjaka u objektima za istraživanje i razvoj i u date svrhe.



Aneks III
MODUL A
Unutrašnja kontrola proizvodnje

1. Unutrašnja kontrola proizvodnje je postupak procene usklađenosti kojim proizvođač ispunjava obaveze predviđene tačkama 2, 3. i 4, na sopstvenu odgovornost, garantuje i izjavljuje da električna oprema ispunjava zahteve iz ove Uredbe koji se na tu opremu primenjuju

2. Tehnička dokumentacija

Proizvođač je taj koji sačinjava tehničku dokumentaciju. Dokumentacija mora omogućiti procenu usklađenosti električne opreme sa relevantnim zahtevima i da sadrži odgovarajuću analizu i procenu rizika. Tehnička dokumentacija mora sadržati zakonske uslove i, u meri koja je potrebna za procenu usklađenosti, podatke o projektovanju, proizvodnji i radu električne opreme. Kada je primenjivo, tehnička dokumentacija treba da sadrži najmanje sledeće elemente:

- (a) opšti opis električne opreme;
- (b) idejni projekat, proizvodne crteže i šeme komponenti, pod-sklopova, strujnih kola, itd;
- (c) opise i objašnjenja potrebna za razumevanje crteža i šema, kao i rad električne opreme;
- (d) spisak usklađenih koji su primenjeni u celini ili delimično, čije su reference objavljene u *Službenom listu Evropske Unije*, ili međunarodnih ili nacionalnih standarda iz članova 14. i 15., a ako međunarodni ili nacionalni standardi nisu primenjeni, opisi rešenja usvojenih za postizanje ciljeva ove Uredbe, uključujući spisak drugih tehničkih zahteva koji su primenjeni. U slučaju delimične primene usklađenih standarda ili međunarodnih ili nacionalnih standarda iz članova 14. i 15. Ove Uredbe, u tehničkoj dokumentaciji se moraju navesti delovi koji su primenjeni;
- (e) rezultate napravljenih proračuna prilikom projektovanja, izvršenih ispitivanja itd;
- (f) izveštaje o obavljenim ispitivanjima

3. Proizvodnja



Proizvođač je dužan da preduzme sve potrebne mere da proizvodni proces i njegovo nadgledanje obezbeđuje usklađenost proizvedene električne opreme sa primenjivom tehničkom dokumentacijom iz tačke 2. ove Uredbe i sa zahtevima ove Uredbe koja se za to primenjuju.

4. Označavanje usklađenosti i izjava o usklađenosti

- 4.1. Proizvođač mora da postavi oznaku usklađenosti na svu pojedinačnu električnu opremu koja zadovoljava zakonske uslove ove Uredbe.
- 4.2. Proizvođač sastavlja pismenu izjavu o usklađenosti za model proizvoda i drži je, zajedno sa tehničkom dokumentacijom, na raspolaganje nadležnim organima tržišnog nadzora, 10 godina nakon plasiranja električne opreme na tržište. Izjava o usklađenosti identifikuje električnu opremu za koju je sastavljena.
Primerak izjave o usklađenosti se mora, po zahtevu, dostaviti nadležnim organima tržišnog nadzora.

5. Ovlašćeni zastupnik

Obaveze proizvođača, navedene u tački 4, može ispuniti njegov ovlašćeni zastupnik, u njegovo ime i na njegovu odgovornost, pod uslovom da su navedene u punomoćju



Aneks IV
IZJAVA O USKLADENOSTI (br. XXXX)³

1. Model proizvoda/proizvod (proizvod, vrsta, serija ili serijski broj);
2. Naziv ili poslovno ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlašćenog zastupnika ili uvoznika;
3. Ova izjava se izdaje pod punom odgovornošću ekonomskog operatera potpisnika;
4. Predmet izjave (identifikacija električne opreme koja pruža mogućnost njenog pronalaženja; kada je to potrebno, može sadržati sliku u boji dovoljno jasnu za identifikovanje električne opreme);
5. Predmet gore opisane izjave u skladu je sa odgovarajućim zakonodavstvom;
6. Upućivanje na odgovarajuće harmonizovane standarde koji su primenjeni ili upućivanje na druge tehničke specifikacije na osnovu kojih je proglašena usklađenost;
7. Dodatne informacije:
Potpisano za i u ime;
(mesto i datum izdavanja);
(ime, funkcija) (potpis).

³ Određivanje broja za izjavu o usklađenosti je opciono za potpisnika.

